

CANADA FESTIVAL DANCE DANSE FESTIVAL CANADA

Presents / présente

Animal Triste

MAYDAY Danse

June 6 juin 2016
8:30 pm / 20 h 30

La Nouvelle Scène

Running time is 60 minutes
Durée de 60 minutes

Animale Triste is co-produced by the Canada Dance Festival. MAYDAY dance is supported by the Canada Council for the Arts, Le Conseil des Arts et des Lettres du Québec and the Montreal Arts Council. Mélanie Demers is a member of Circuit-Est, Centre Chorégraphique.

Animale Triste est une coproduction du Festival Danse Canada. La Compagnie MAYDAY est soutenue au fonctionnement par Le Conseil des Arts du Canada, Le Conseil des Arts et des Lettres du Québec et le Conseil des Arts de Montréal. Mélanie Demers est membre de Circuit-Est, Centre Chorégraphique.



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

After the performance, you are invited to remain in your seats for a brief post-show chat on stage with the creative team. Following that, please join us at The Albion Rooms (33 Nicholas) to meet the artists and celebrate this world premiere! /

Après la représentation, nous vous invitons à assister dans le confort de votre siège à un court entretien après-spectacle avec l'équipe de création. Vous pourrez ensuite vous joindre à nous au Albion Rooms (33, rue Nicholas) pour rencontrer les artistes et célébrer cette première mondiale!

CO-PRODUCED BY | UNE COPRODUCTION DU



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS
Canada is our stage. Le Canada en scène.

Message from Jeanne Holmes, Artistic Director

Message de Jeanne Holmes, Directrice artistique

An artist with a distinct point of view, Melanie Demers named her company MAYDAY. Just like the name, her work captures a sense of urgency with the present state of the world along with a simultaneous hope for the future. She is a courageous voice in Canadian dance, making theatrical and confrontational work that pulses with the energy of her very human concerns. Melanie believes that for the 60 or so minutes she has the attention of an audience she wants to be sure she's telling them something important. That need for telling is often punctuated with tenderness, grace and a bit of humour. I always leave a MAYDAY show feeling like I've been on roller coaster – exhilarated and kind of terrified all at the same time.

Artiste à la perspective distincte, Mélanie Demers a nommé sa compagnie de danse MAYDAY. À l'instar de ce nom, son œuvre transmet un sentiment d'urgence, teinté d'un espoir pour l'avenir, face à l'état actuel du monde. Voix hardie dans le milieu de la danse canadien, Demers crée des œuvres théâtrales qui s'articulent autour de confrontations vibrant au rythme de ses préoccupations profondément humaines. Mélanie veut avoir la certitude qu'exprimer quelque chose d'important pendant les quelque soixante minutes d'attention que lui accorde le public. Ce besoin de raconter est souvent ponctué de tendresse, de grâce et d'une touche d'humour. Les spectacles de MAYDAY sont comme des montagnes russes et vous imprègnent d'un mélange d'euphorie et de terreur.

Enjoy the show / bon spectacle,
Jeanne

Animal Triste

MAYDAY

Choreographer / Chorégraphe

Mélanie Demers, in close collaboration with the dancers / Mélanie Demers, en étroite collaboration avec les danseurs et danseuses.

Dancers / Interprètes

Marc Boivin
Brianna Lombardo
Riley Sims
James Gnam

Technical director / Directeur technique

Olivier Chopinet

Lighting designer / Éclairagiste

Alexandre Pilon-Guay

Rehearsal Director / Répétitrice

Anne-Marie Jourdenais

Original score / Musique originale

Jacques Poulin-Denis

Sound Design / Conception sonore

Antoine Berthiaume

Conseils dramaturgiques / Dramaturge

Angélique Willkie



Biographies / Notices biographiques

Marc Boivin

Dancer, improviser, teacher and choreographer, Marc Boivin begins his dance career at Le Groupe de la Place Royale in Ottawa under the directorship of Peter Boneham and in 1985 joins Ginette Laurin and her newly formed company O Vertigo Danse, touring extensively throughout Europe and North America. Since 1991 he has worked as an independent dancer, performing among others for Louise Bédard, Mélanie Demers, Sylvain Émard, André Gingras, James Kudelka, Jean-Pierre Perreault, Dominique Porte, Tedd Robinson, Felix Ruckert, Pierre-Paul Savoie and Catherine Tardif and since 2007 in some of his own works, *R.A.F.T. 70*, *Impact* and most recently *Une idée sinon vraie...* In improvisation, it is mainly alongside Andrew Harwood, Diane Labrosse, Peter Bingham, Chris Aiken and Helen Walkley that his practice is developed. Affiliated with L'École de danse contemporaine de Montréal since 1987 Boivin regularly guest teaches and choreographs in schools and professional organizations across Canada. He has been president of the Fondation Jean-Pierre Perreault since 2006, chaired the board of the RQD (Regroupement québécois de la danse) from October 2010 to October 2014 and sat on the board of the Montreal Arts Council from 2005 to 2010. In 1999, Marc Boivin was awarded the Jacqueline Lemieux Prize by the Canada Council for the Arts, and in 2014 the Dora Mavor

Marc Boivin

Danseur, improvisateur, enseignant et chorégraphe, Marc Boivin commence sa carrière au Groupe de la Place Royale à Ottawa sous la direction de Peter Boneham et en 1985 se joint à Ginette Laurin et sa jeune compagnie O Vertigo Danse, en participant aux créations et nombreuses tournées canadiennes, américaines et européennes. Depuis 1991 c'est à titre de pigiste qu'on le retrouve dans le travail de plusieurs chorégraphes d'ici et d'ailleurs nommément Louise Bédard, Mélanie Demers, Sylvain Émard, André Gingras, James Kudelka, Jean-Pierre Perreault, Dominique Porte, Tedd Robinson, Felix Ruckert, Pierre-Paul Savoie et Catherine Tardif et depuis 2007 dans ses propres créations dont *R.A.F.T. 70*, *Impact* et plus récemment *Une idée sinon vraie....* En improvisation, c'est surtout aux côtés d'Andrew Harwood, Diane Labrosse, Peter Bingham, Chris Aiken et Helen Walkley qu'il développe sa pratique. Affilié à L'École de danse contemporaine de Montréal depuis 1987 il enseigne et chorégraphie régulièrement dans diverses écoles et organismes à travers le Canada. Marc Boivin est président de la Fondation Jean-Pierre Perreault depuis 2006, a présidé le conseil d'administration du Regroupement québécois de la danse d'octobre

Moore award for outsanding male performance, for his interpretation in the duet *WOULD*, performed with Kate Holden, choreographed by Mélanie Demers.

2010 à octobre 2014, il a aussi siégé au Conseil des arts de Montréal de 2005 à 2010. Marc Boivin remporte en 1999 le prix Jacqueline-Lemieux, décerné par le Conseil des arts du Canada et en 2014 le prix Dora Mavor Moore pour son interpretation dans la pièce *WOULD*, interprétée au côté de Kate Holden, une chorégraphie de Mélanie Demers.

Mélanie Demers

After 10 years as a dancer with O Vertigo, Mélanie Demers founded her company MAYDAY in 2007 with the desire to explore the dark areas of the human condition. Socially involved, she believes that the role of art is to address political issues and to stimulate a debate of ideas. *Les Angles Morts* (2006), *Sauver sa peau* (2008), *Junkyard/Paradise* (2010), *Goodbye* (2012), *MAYDAY remix* (2014), *WOULD* (presented in a 55 minutes final version in Montreal in 2015) and *Animal Triste* (2016) have all been created from this point of view. In 2015, Mélanie Demers was awarded the prestigious Prix du CALQ for best choreography for *WOULD*. To this date, Mélanie Demers has made fifteen works presented in some thirty cities in Europe, America, Africa and Asia.

Mélanie Demers

Après 10 ans de carrière en tant qu'interprète avec O Vertigo, Mélanie Demers fonde sa compagnie MAYDAY en 2007 pour explorer les zones sombres de la condition humaine. Socialement engagée, son art n'a de sens que dans sa portée politique et sa capacité à susciter l'action et la réflexion. C'est dans cette perspective qu'elle crée *Les Angles Morts* (2006), *Sauver sa peau* (2008), *Junkyard/Paradis* (2010), *Goodbye* (2012), *MAYDAY remix* (2014), *WOULD* (2015, version 55 minutes présentée à Montréal dans sa version finale) et *Animal Triste*. En 2015, à l'occasion des Prix de la danse de Montréal, la chorégraphe reçoit le prestigieux Prix du CALQ pour la meilleure œuvre chorégraphique pour sa création *WOULD*. À ce jour, Mélanie Demers compte une quinzaine de créations à son actif. Elle a présenté ses œuvres dans une trentaine de villes en Europe, en Amérique, en Afrique et en Asie.

James Gnam

James Gnam trained at the National Ballet School of Canada and from 1998 to the present, has worked with Les Grands Ballets Canadiens de Montreal, Ballet BC, EDAM dance, Grand Poney and MAYDAY. He has had the pleasure of creating, collaborating and performing in the works of Crystal Pite, Twyla Tharp, Mark Morris, Jiri Kylian, Peter Bingham, Thomas Lehman, Lee Su-Feh, Jacques Poulin-Denis, Barak Marshall and Mélanie Demers.

James is the artistic director of plastic orchid factory and a founding member of Vancouver's only artist run dance centre left of main. With plastic orchid, James collaboratively devises interdisciplinary work that focuses the body as a site of social commentary. James' research and work have been supported by Opera Estate in Bassano Italy; Circuit-Est centre chorégraphique in Montreal; Centre Q, the National Arts Centre, Electric Company Theatre, The Dance Centre, the New Forms Festival, the Vancouver Art gallery and SFU Woodwards in Vancouver.

In 2010, the late Lola Maclaughlin nominated James and his wife Natalie for the City of Vancouver's Mayor's Arts Award for Dance.

James Gnam

James Gnam a acquis sa formation au Ballet national du Canada. Depuis 1998, il a travaillé avec les Grands Ballets Canadiens de Montréal, Ballet BC, EDAM dance, Grand Poney et MAYDAY. Il a eu le plaisir de créer, collaborer et interpréter des œuvres de Crystal Pite, Twyla Tharp, Mark Morris, Jiri Kylian, Peter Bingham, Thomas Lehman, Lee Su-Feh, Jacques Poulin-Denis, Barak Marshall et Mélanie Demers.

James est le directeur artistique d'un espace « plastic orchid » et l'un des membres fondateurs du seul centre de danse de Vancouver à l'ouest de la main. Avec plastic orchid, James conçoit en collaboration des œuvres interdisciplinaires qui explorent le corps comme site de commentaire social. L'Opera Estate, de Bassano, en Italie, le Circuit-Est centre chorégraphique de Montréal, le Centre Q, le Centre national des Arts, l'Electric Company Theatre, The Dance Centre, le festival New Forms, la Vancouver Art Gallery ainsi que SFU Woodwards de Vancouver ont apporté leur soutien au travail et à la recherche de James.

En 2010, feu Lola Maclaughlin a présenté la candidature de James et de sa femme Natalie pour l'obtention du prix de danse du maire de Vancouver.

plasticorchidfactory.com

Anne-Marie Jourdenais

No doubt because of her fascination with everything the human body can feel and express, Anne-Marie Jourdenais has explored all kinds of disciplines, from alpine ski races as a teenager to her discovery of Parkour when she was in her early forties... She moves! And she likes to be moved! That is why dance has always played a central role in her life. After graduating from the École de Danse Contemporaine in 1996, she began working as a dancer for many Montreal choreographers. Over the years, she honed her skills as a rehearsal coach and worked with choreographers and dancers like Alan Lake, Ginette Laurin, Manon Oigny, Marie-Claude Rodrigue and Dave St-Pierre. She taught dance for about 10 years before developing a passion for Qi Gong and becoming a teacher with the Fragments Libres studio. She has been collaborating with Mélanie Demers for more than 20 years.

Brianna Lombardo

Brianna Lombardo, a native of Toronto, completed her professional training at the School of Toronto Dance Theatre, and then worked with various international artists in Europe on a Chalmers Arts Fellowship. As an independent dancer, she worked in Toronto with Michael Trent and Matjash Mrozewski, and in Montreal with Isabelle Van Grimde and Jean-Pierre Perreault, before joining the O Vertigo company in 2004.

Anne-Marie Jourdenais

Fascinée par ce que le corps peut ressentir et exprimer, Anne-Marie Jourdenais explore toutes sortes de disciplines : de la compétition de ski alpin pendant l'adolescence à la découverte du Parkour à l'aube de la quarantaine... She moves! And she likes to be moved! Voilà pourquoi la danse tient depuis toujours une place centrale dans sa vie. Diplômée de l'École de Danse Contemporaine en 1996, elle oeuvre d'abord comme interprète pour de nombreux chorégraphes montréalais. Au fil des ans, elle aiguisé son oeil de répétitrice et collabore, entre autres, avec Alan Lake, Ginette Laurin, Manon Oigny, Marie-Claude Rodrigue et Dave St-Pierre. Pendant une dizaine d'années, elle enseigne la danse avant de se passionner pour le Qi Gong et de devenir enseignante associée au Studio Fragments Libres. Elle collabore avec Mélanie Demers depuis plus de vingt ans.

Brianna Lombardo

Originaire de Toronto, Brianna Lombardo a complété sa formation professionnelle à la School of Toronto Dance Theatre. Après sa formation elle est partie travailler avec plusieurs artistes internationaux en Europe grâce une bourse Chalmers. Comme danseuse indépendante, elle a travaillé à Toronto avec Michael Trent et Matjash Mrozewski puis à Montréal avec Isabelle Van Grimde et Jean-Pierre Perreault avant de se joindre à la compagnie O Vertigo en 2004.

After six years with the company, she rejoined the dance community as a freelancer and worked closely with Mélanie Demers (MAYDAY), Jacques Poulin-Denis (Grand Poney), Frédéric Gravel (GAG), Caroline Laurin-Beaucage, Martin Messier and Sasha Ivanochko. Alongside her dancing work since 2010, she has been teaching the O Vertigo and MAYDAY repertoires. She is also a certified yoga teacher. Brianna draws inspiration from yoga, immobility and photography, while moving, exploring, and remaining curious.

Après 6 ans avec la compagnie, Brianna Lombardo se lance de nouveau dans le milieu comme indépendante et travaille depuis en proche collaboration avec Mélanie Demers (MAYDAY), Jacques Poulin-Denis (Grand Poney), Frédéric Gravel (GAG), Caroline Laurin-Beaucage, Martin Messier et Sasha Ivanochko. Parallèlement, elle enseigne depuis 2010 le répertoire d'O Vertigo et de MAYDAY. Elle est également professeur de yoga certifiée. Brianna trouve son inspiration dans le yoga et l'immobilité, mais aussi la photographie tout continuant de bouger, creuser et rester curieuse.

Jacques Poulin–Denis

Jacques Poulin–Denis is a composer, choreographer, director and performer. He creates offbeat humanist works that gently destabilizes the audience by exploiting the powerful vulnerability of his characters. His works (2008-2016) (with Grand Poney, which was founded in 2009) include *Témoin*, (*Very*) *Gently Crumbling*, *La valeur des choses*, *Gently Crumbling*, *DORS*, *Practices* and *Le Projet pupitre*. He has published two albums and composed the music for several productions. He has worked with people like Mélanie Demers, Nicolas Bernier, Catherine Gaudet, Ginette Laurin and Sabrina Reeves. He is also a close associate of Mélanie Demers, and has performed and composed for all of the MAYDAY company's productions. In 2012, he also performed in a work by Katia Gagné

Jacques Poulin–Denis

Jacques Poulin–Denis est compositeur, chorégraphe, metteur en scène et interprète. Il crée des œuvres humanistes et loufoques qui déstabilisent doucement le spectateur en déployant la puissante vulnérabilité de ses personnages. Ses œuvres (avec Grand Poney, fondée 2009) incluent (2008-2016) *Témoin*, (*Very*) *Gently Crumbling*, *La valeur des choses*, *Gently Crumbling*, *DORS*, *Practices* et *le Projet pupitre*. Il a publié deux albums et réalise la musique de plusieurs productions. Il travaille notamment auprès de Mélanie Demers, Nicolas Bernier, Catherine Gaudet, Ginette Laurin et Sabrina Reeves. Proche collaborateur de Mélanie Demers, il travaille à titre d'interprète et compositeur pour les pièces de la compagnie Mayday. En 2012, il est également interprète

and in two films, Dominique Skoltz's *y2o* and Kaveh Nabatian's *Dive*.

dans une création de Katia Gagné, ainsi que dans les films *y2o* de Dominique Skoltz et *Dive* de Kaveh Nabatian.

Alexandre Pilon-Guay

Alexandre Pilon-Guay, a 2003 graduate of Collège Lionel-Groulx's theatre option, did not take long to begin working in Montreal's dance community. He collaborated with choreographers Virginie Brunelle, Mélanie Demers, Frédéric Gravel, Antonija Livingstone, Les Sœurs Schmutts and Lynda Gaudreau, as well as with Pierre-Paul Savoie's dance company. For the past 10 years, he has helped develop shows by choreographer Dave St-Pierre, whose works have been performed in Montreal and throughout Europe. In theatre, Alexandre was a member of the team that worked on *Grand Cahier* and *Amuleto*, adapted and directed by Catherine Vidal. He has also worked with Emmanuel Schwartz, Alice Ronfard, Jérémie Niel, Justin Laramée, Momentum and Transthéâtre. Since 2012, he has been an associate artist with Théâtre La Chapelle.

Alexandre Pilon-Guay

Diplômé de l'Option-théâtre du Collège Lionel-Groulx en 2003, Alexandre s'est rapidement associé au milieu de la danse de Montréal. Il a collaboré avec les chorégraphes Virginie Brunelle, Mélanie Demers, Frédéric Gravel, Antonija Livingstone, Les Sœurs Schmutts, Lynda Gaudreau ainsi que la compagnie de danse Pierre-Paul Savoie. Il participe depuis maintenant plus de dix ans à l'élaboration des spectacles du chorégraphe Dave St-Pierre, dont les créations ont été vues à Montréal et à travers l'Europe. Au théâtre, Alexandre a fait partie de l'équipe de l'adaptation du *Grand Cahier* et *d'Amuleto* mis en scène par Catherine Vidal. Il a aussi travaillé avec Emmanuel Schwartz, Alice Ronfard, Jérémie Niel, Justin Laramée, Momentum et Transthéâtre. Il est, depuis 2012, artiste associé au Théâtre La Chapelle.

Riley Sims

Riley Sims is a graduate of The School of Toronto Dance Theatre's Professional Training Program in Contemporary Dance and the Wexford School for the Arts Musical Theatre program. Since then, he has gone on to dance in works by numerous choreographers

Riley Sims

Riley Sims est diplômé du programme de formation professionnelle de la School of Toronto Dance Theatre en danse contemporaine et du programme de théâtre musical de la Wexford Collegiate School for the Arts. Depuis qu'il a terminé ses études,

including: Tedd Robinson, Noam Gagnon, Mélanie Demers, Michael Trent, Darryl Tracy and Andrew Turner. Riley Sims also spent three seasons as a company member of Ottawa Dance Directive under the artistic direction of Yvonne Coutts.

Sims' own contemporary dance company, Social Growl Dance, was founded in 2012 and has presented work at the SummerWorks Performance Festival, Dance Matters, Gallery 1313, and Fresh Blood. In 2014, Social Growl Dance received two creation residencies (at Centre Q in Quebec and with lemonTree Creations in Toronto) supporting Sims' first full-length work *Are You Still Coming Tonight?*. Social Growl Dance was selected to be the Dance Matters 2016/2017 commission and residency artist. This collaboration with Dance Matters will present Sims' next full length work scheduled to premiere in February 2017.

Recently Riley was commissioned by Collectif Dans Ta Face to create *We Do It To Ourselves* which premiered in Quebec City in February 2016. Last year Sims' was commissioned by Winnipeg's Nova Dance Collective to create a new work, *Judy and The Reckless* which premiered in March, 2015. In October 2015 Riley performed with Tedd Robinson (10 Gates Dancing Inc.) at the Festival of New Dance in St.Johns, Newfoundland.

il a dansé dans des œuvres de plusieurs chorégraphes, y compris Tedd Robinson, Noam Gagnon, Mélanie Demers, Michael Trent, Darryl Tracy et Andrew Turner. Pendant trois saisons, il a également été membre de l'Ottawa Dance Directive, sous la direction artistique d'Yvonne Coutts.

Social Growl Dance, la troupe de danse contemporaine qu'a fondée Sims en 2012, a présenté des œuvres au festival SummerWorks Performance, à Dance Matters, à la Gallery 1313 et à Fresh Blood. En 2014, Social Growl Dance a bénéficié de deux résidences (au Centre Q de Québec et à lemonTree Creations, à Toronto) qui ont mené à la création de la première grande œuvre chorégraphique de Sims, *Are You Still Coming Tonight?* Social Growl Dance a été désigné comme artiste en résidence et membre de la commission de l'édition 2016-2017 de Dance Matters. Cette collaboration a signé la prochaine grande œuvre chorégraphique de Sims, dont la première est prévue en février 2017.

Le collectif Dans Ta Face a récemment commandé à Riley la création de *We Do It To Ourselves*, œuvre présenté en première à Québec au mois de février 2016. L'an passé, le Nova Dance Collective de Winnipeg a confié à Sims le mandat d'une nouvelle production, *Judy and The Reckless*, inauguré en mars 2015. Au mois d'octobre 2015, Riley a offert une prestation en compagnie de Tedd Robinson (10 Gates Dancing Inc.) au Festival of New Dance, à St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador.



Foire du livre du marché By, édition franco

Dimanche 12 juin, 10h – 16h
Rue ByWard, entre George et York*

*En cas de pluie, l'activité pourrait être tenue
au 2e étage du 55 place du marché By.

www.bward-market.com/fr



TheByWardMarket



@ByWardMarketBIA



ROAR

presented by Great Canadian Theatre Company



propellerdance

June 17-18 at 7pm

At the Irving Greenberg Theatre Centre. Tickets start at \$15.
On sale at the GCTC Box Office or gctc.ca



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS
Canada is our stage. Le Canada en scène.

NAC DANCE DANSE CNA

Cathy Levy

Executive Producer, Dance
Productrice générale, Danse

1617

LIFE IN
MOTION
LA VIE EN
MOUVEMENT



PHOTOGRAPH BY JULIA LIMA, STYLING AND HAIR BY NANCY O'NEILL, MAKEUP BY LINDA M. PHILIPPI, DRAPES BY JONATHAN DRAPEAU

Subscribe today
Save up to 15% and secure your seats

Abonnez-vous dès maintenant
Jusqu'à 15 % d'économie et vos sièges garantis

613 947-7000 • nac-cna.ca